

Éditorial :

La réciprocité se dit « *en parlant de deux choses ou deux personnes dont chacune exerce sur l'autre une action équivalente à celle qu'elle reçoit* ». La réciprocité suscite une réflexion permanente chez les associations qui agissent pour la promotion des volontariats, en France et à l'étranger. Elle fait aujourd'hui l'objet d'un chapitre « *Aller et accueillir, la réciprocité dans les échanges* » au sein d'un ouvrage collectif qui vient de paraître : *La Cartographie des engagements volontaires et solidaires à l'international*, de France Volontaires.

Nous profitons de la sortie de cet état des lieux, auquel Cotravaux et Observo ont participé, pour aborder cette thématique. Pour les associations qui proposent chantiers de bénévoles et volontariats, c'est une notion essentielle qui renvoie à l'accueil de volontaires étrangers en France et l'envoi à l'international ; à partir des pratiques des associations nationales, notamment des associations de Cotravaux et de leurs réseaux internationaux, arrêtons-nous sur ce principe qui inspire aujourd'hui de nouvelles initiatives.

La réciprocité : une nouvelle forme de solidarité ?

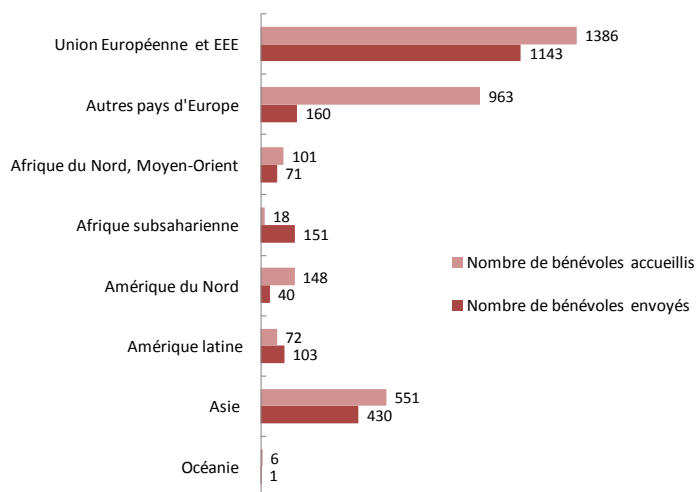
Historiquement, certaines associations ont pris position en faveur d'un mouvement de va-et-vient/donnant-donnant entre pays du monde ; les chantiers de bénévoles et les volontariats en sont les illustrations. De ces actions volontaires, émerge l'idée que les valeurs de solidarité et d'entraide ont le pouvoir de réunir des individus de toutes nationalités au service d'un projet commun en France ou à l'étranger. Depuis des décennies, les associations de Cotravaux accueillent des volontaires internationaux et envoient des bénévoles dans plus de 80 pays.

des peuples et des cultures. La forte dimension internationale du [Comité de Coordination du Service Volontaire International \(CCSVI\)](#), créé en 1948 en réponse à l'émergence de nombreuses associations de chantiers, rend compte de la manière de voir et de penser le volontariat, ses objectifs et sa pédagogie.

« Nord-Sud »/« Sud-Nord » : un angle pour observer les échanges réciproques

La mobilité des individus, qui n'a cessé de grandir depuis les années 1960, est venue renforcer le phénomène de migration de volontaires du « Nord » vers le « Sud » depuis quelques décennies. Aujourd'hui encore, le principe de réciprocité vient questionner nos références culturelles et historiques en matière de coopération internationale et conduit à imaginer un nouveau dispositif d'échange, bien loin de l'image d'une France où les compétences s'exportent mais jamais ne s'importent des pays appelés du « Sud ». L'idée d'un véritable échange, un bénévole qui part/un bénévole qui arrive, représente pour nombre d'acteurs en France et à l'étranger un réel enjeu pour la lutte contre les préjugés culturels, l'éducation au développement, la

La France, pays d'accueil et pays d'envoi de bénévoles : origine et destination des bénévoles en 2012

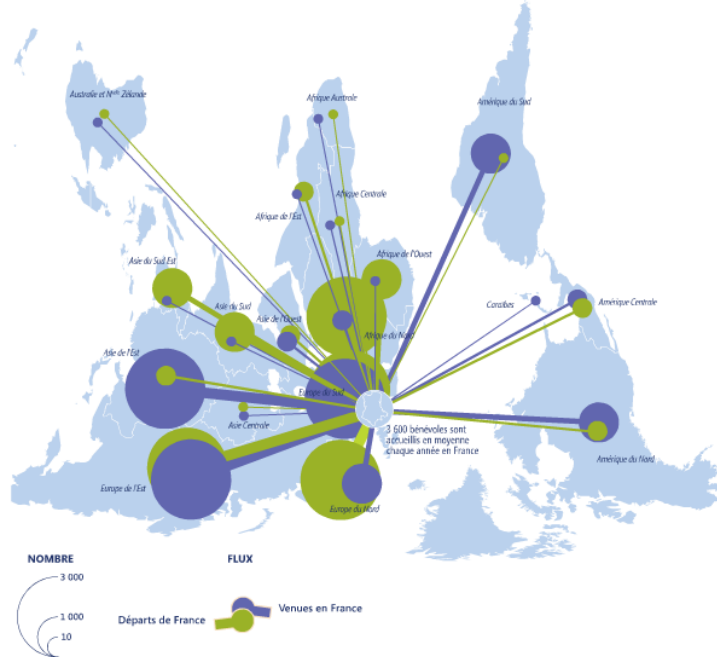


Sources : données Observo actions court terme 2012

Les associations de chantiers : une dimension internationale historique

Le [Service Civil International \(SCI\)](#), association de volontariat (chantiers et volontariats plus longs), est créée dans les années 1930 en France. Des branches SCI émergent dans plusieurs pays du monde, en Europe puis en Asie dans les années 1960. Les rencontres entre jeunes du monde constituent un enjeu essentiel pour les associations qui, comme le SCI, émergent petit à petit dans l'après-guerre et qui se réunissent au sein de Cotravaux en 1959. Plus que de la coopération, les volontariats sont pour ces associations, des temps de découverte, des lieux d'apprentissage pour participer ensemble au rapprochement

LA RÉCIPROCITÉ DANS LES ÉCHANGES : L'ACCUEIL EN FRANCE
LES BÉNÉVOLES DU RÉSEAU COTRAVAUX ENTRE 2007 ET 2011



Cette carte provient de : LEYLE, D., LUNEL, M. (coord.), *Cartographie 2013, Engagements volontaires et solidaires à l'international*, France Volontaires, Paris, 2013, p.72.

diffusion des savoirs, les transferts culturels, les échanges internationaux et la mobilité.

L'équilibre entre le nombre de bénévoles accueillis et le nombre de ceux envoyés est essentiel lorsque l'on parle d'accès à la mobilité. Quels sont les pays où les volontaires venant de France sont très présents ? De là, combien de volontaires de ces pays, ou de cette zone sont accueillis en France ? Comment favoriser l'équilibre entre bénévoles envoyés et bénévoles accueillis ?

Le service civique: nouveau cadre pour la réciprocité?

Aujourd'hui, pour la première fois, un dispositif offre un cadre juridique à la réciprocité. Avec la loi sur le service civique de mars 2010, il est possible de penser la réciprocité au-delà de certains freins, d'accueillir des volontaires de pays dits du « Sud », qui viendraient « travailler avec nous pour parfaire nos connaissances dans d'autres domaines » (p.71-76).

A ce jour, différents programmes pilotes ont été lancés :

♦ **Asie - CCSVI et des associations de Cotravaux** : le principe de réciprocité est un fondement historique du réseau international CCSVI. Malgré des efforts de solidarité depuis des années, les échanges restent déséquilibrés, les problèmes de visas et le financement des voyages restreignant les accueils en France et en Europe. Avec le Service Civique, un nouveau cadre est expérimenté en 2011 avec un programme Asie : 35 jeunes français sont partis pour 7 mois en Inde, en Indonésie, au Vietnam, au Japon et en Corée du Sud. Dans le même temps, 10 jeunes asiatiques ont réalisé un Service Civique de 11 mois en France.

♦ **Mali et Niger - France Volontaires** : France Volontaires lance un programme pilote (30 volontaires en 2012), visant au titre de la réciprocité, à concrétiser la mobilisation et la mobilité de jeunes maliens et nigériens sur des missions de service civique au sein d'associations et de collectivités territoriales

françaises. Le volontariat Sud-Nord promu par France Volontaires devrait connaître un élargissement en 2013. [Voir la vidéo.](#)

♦ **Afrique du Sud - Céméa et la région Bourgogne** : le projet vise à permettre à 10 jeunes bourguignons et à 10 jeunes originaires de la Province du Cap occidental en Afrique du Sud d'acquérir une expérience de volontariat dans les domaines de la prévention SIDA; pour les premiers au sein des équipes de Groundbreakers, pour les seconds auprès des professionnels de l'animation jeunesse et culturelle.

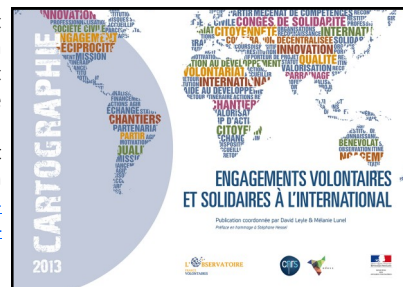
De ces initiatives, plusieurs difficultés ressortent. Les procédures pour l'obtention et l'acquisition de visas restent un frein important. Les structures d'accueil constatent que les volontaires proviennent de milieux socio-économiques favorisés. Il faudra observer dans les années à venir les évolutions dans les profils des volontaires accueillis, et les points d'attention que les structures d'accueil émettront.

Pour en savoir plus :

- Alain Bleu, « Le prudent démarrage du volontariat de réciprocité Sud-Nord », 1er avril 2013, *Grotius* ([en ligne](#))
- Le blog Youphil « [Volontaire, pourquoi pas vous ?](#) »
- LEYLE, D., LUNEL, M. (coord.), *Cartographie 2013, Engagements volontaires et solidaires à l'international*, France Volontaires, Paris, 2013, p.71-76.

Production triennale coordonnée et éditée par France Volontaires, la Cartographie a réuni 25 structures et près de 60 contributeurs pour ce premier numéro.

L'intégralité de l'ouvrage est consultable et téléchargeable en ligne : <http://www.observatoire-volontariat.org/Cartographie-2013-des-Engagements>



Information/rédaction : Joanna Robert
Tél. 01 48 74 27 60 contact@observo.fr

Actualités

Les impacts des chantiers de bénévoles : appel à ressources et contribution

Depuis février 2013, les associations organisatrices de chantiers de bénévoles attirent l'attention sur les difficultés de financement en Bretagne, dans la région Centre, en Languedoc-Roussillon, Lorraine, etc., qui mettent en danger les associations dans ces régions.

En ces temps de crise, les financeurs de nos actions s'interrogent et nous interrogent sur l'impact de nos actions sur le territoire. Nous devons nous-mêmes nous confronter à cette dimension et démontrer que nos actions bénévoles et volontaires impactent les territoires économiquement et socialement, et contribuent au développement local.

La lettre d'informations de l'automne 2013 mettra en avant l'inventaire de ces impacts. Nous lançons donc un appel : nous collectons toutes les données et les ressources qui pourraient intégrer notre prochaine lettre et participer à la valorisation de nos actions et à leur survie !

Envoyez vos informations à : contact@observo.fr

Lancement du Prix Observo !

Cotravaux lance la première édition du

Prix Observo

des engagements
collectifs,
bénévoles et volontaires

3 CATÉGORIES, 3 PRIX DE 3000 EUROS
DOSSIER À DÉPOSER AVANT LE 31 JUILLET 2013
RENDEZ-VOUS SUR WWW.OBSERVO.FR

Vous organisez des chantiers de bénévoles, des fouilles archéologiques, des chantiers à la journée, votre expérience nous intéresse !

Venez alimenter la base de données sur: www.observo.fr

En ligne : [La mobilité des bénévoles rhônalpins en 2012](#), [Les actions collectives bénévoles et volontaires en Languedoc-Roussillon](#),...